聯合報
UNITED DAILY NEWS
中華郵政台字第五九四號執照登記為第二類新聞紙
發行人 劉昌平
今天十大張 每份訂價拾元
第壹肆玖肆玖號
地址：台北市(105)忠孝東路四段五五
電話：總機：7681234－7601611
訂報：7654311
商業廣告：7615141
分類廣告：7636777
採訪中心：7689031
地方新聞中心：7689299
本報所刊文圖非經同意不得轉

港澳模式入「關」條件

關貿總協秘書長表示 根據會員一致協議行事 蕭萬長指依卅三條入會事實不容改變

聯合報系特派記者李涵宇／日內瓦卅日電

關稅暨貿易總協定（GATT）理事會主席舒其對我國入關案，提出未來我代表團的身分及頭銜，將比照香港、澳門代表團的前例後，在國內引起嘩然。但GATT若干高級官員指出，這些不符合灣期待的條件，未來調整的彈性將有限。

GATT秘書長鄧克爾（A. Dunkel）說：「（有關台灣入會的）這些條件是大家（指全體理事會成員）一致的協議，我們要根據一致協議行事。台灣必須接受這些條件。」

根據國內反應，我國對條件中未來駐GATT代表團的地位和待遇將比照香港、澳門代表團，最感不滿。被問到我國可能重新談判調整這些條件時，鄧克爾斬釘截鐵地表示不可能。

這位行事上一直政治掛帥的秘書長，連及台灣時講究一字一句的「法律正確性」，例如有人連及台灣政府（government）時，他立刻糾正：「不對，是『中華台北』當局（Authority）」。

大陸新聞中心／台北報導

行政院長郝柏村最近接受媒體專訪表示，台灣與大陸在軍事上，仍處於自行約制的一種不穩定局面，要結束敵對狀態，「最終勢必要經過談判程序」。

郝院長並提出，若中共真要結束敵對狀態，大可仿效去年李總統終止動員戡亂時期的做法，主動宣示以和平方式，解決兩岸一切爭端的誠意。

據了解，中共去年曾由中央台辦發言人名義，建議兩黨委託代表，商談結束敵對狀態問題，由於中共限定談判是黨對黨，不接受政府對政府，迄未獲我方同意。

有關兩岸經貿，郝柏村強調，兩岸合作與貿易往來，是未來大勢所趨，「只能向前，不能也不會倒退」。但對於三通的時機，則認為今後還要視兩岸關係的演進，和中共的反應而定，目前我們不會考慮。

至於「九十年代」雜誌問及退休後是否想回大陸老家看看，郝院長未正面回答，僅表示，有這樣的想法是很自然的。

大陸新聞中心／台北報導

行政院長郝柏村最近明確指出，他不會也沒有絲毫意願出來競選總統。

他在接受「九十年代」雜誌訪問表示，他擔任行政院長職務能增進全民福祉，已是此生最大心願。至於競選總統，他已經七十三歲，到李登輝總統任期屆滿，已是七十七歲，不會也沒有絲毫意願出來競選。

郝柏村並在回答訪問時澄清，他與李總統之間，沒有任何衝突與不適應之處，也絲毫沒有任何「私人間的恩怨得失」。

這是郝院長再度明確不競選總統的決定，並反駁與李總統不協調的傳聞。

判談須終岸兩 對敵束結：揆郝

端爭決解式方平和以示宣動主 法作統總李效仿共中議建

大陸列為霍亂疫區

疫檢理辦應物品產水藏冷、凍冷、活、鮮口進

記者陳建宇／台北報導

衛生署昨天公告增列中國大陸為霍亂疫區，凡自中國大陸間接進口的鮮、活、冷凍、冷藏水產品物，應辦理檢疫始可通關。衛生署同時也公告解除阿根廷霍亂疫區管制。目前經我國公告的霍亂疫區累計有五十二個國家。

根據世界衛生組織的疫情通報顯示，大陸今年元月迄八月廿四日已有一百廿六名霍亂確認病例，而接壤香港、鄰近深圳的廣東省寶安縣又出現疑似霍亂疫情，衛生署根據「傳染病防治條例」規定，公告增列中國大陸為霍亂疫區。

衛生署說，自國外進口水產品物，有關檢疫措施都依該署公告的「應施霍亂檢疫品目表」、「進口水產品物之檢疫規定」及相關檢疫措施辦理。但如已持有經濟部國貿局核發的輸入許可證，在該證有效期間內，自大陸間接進口的鮮、活、冷凍、冷藏水產品物，應經該署港埠檢疫單位投藥殺菌或留置檢驗合格後，始可辦理通關手續。

目前經衛生署公告為疫區的除中國大陸外，尚有安哥拉等五十一個國家。民眾若赴疫區，應避免生食，注意飲水安全及個人衛生，若有下痢、嘔吐、脫水症狀，應立即就醫。

呂秀蓮等遭中共遣送出境

【路透社北京卅日電】由主張台獨的呂秀蓮所率領的十六人代表團今天在抵達北京國際機場時，遭短暫羈留後，即被遣送出境。

呂秀蓮等人今天獲准進入首都機場人境大樓月刻後即被遣送出境。呂秀蓮於機場告訴記者，代表團通關時，中共當局沒收了所有成員的護照。

呂秀蓮說：「中共當局並未告知理由。我認為他們決定不讓我們入境。」

呂秀蓮等人原希望會見中共領袖，告知他們代表團承認中共政權的存在，但中共也應以承認台灣獨立為回應。

呂秀蓮一行最後決定不反抗被驅逐出境之舉。他們在機場人員帶領下走至出境大樓。

據代表團在東京的發言人何孝明（譯音）表示，代表團已被送上預定晚間抵達東京的一架日本航空公司班機。

但他表示，目前並不清楚代表團是否可能入境日本，如果不能，由於今夜並無任何班機飛往台灣，代表團可能需在成田機場過夜，明天返台。

代表團今天是由東京入境大陸，但所購回程機票為北京經由香港返台。

聯合報系東京特派員陳世昌／三十日電

今天上午從東京搭機赴大陸，宣達「台灣是台灣，中國是中國」政治主張的呂秀蓮一行十六人，遭到中共拒絕入境的冷漠待遇，於當天晚上被遣返回日本。

呂秀蓮、顏明聖、周平德、唐碧娥等一行，今天上午搭乘日航班機飛往北京。由於他們都持有中共核發的台胞證，航空公司讓他們登機，於上午十時飛往北京。可是這個外交宣達團抵達北京前，中共早已獲得消息，拒絕了他們的入境，並立即將他們遣返登機地，晚上八時左右一行人又從北京回到了東京。

呂秀蓮等組成的「台灣人民外交宣達團」於二十九日，曾在日本召開大陸行的記者會，呂秀蓮在會中一再表示，台灣是台灣，中國是中國，台灣的未來由台灣人民決定，這次訪問大陸就是要把這個理念向大陸宣達。

中美諮商自由貿易區域協定

華府明春將正面回應

聯合報系華盛頓記者劉其筠／廿九日電

美國商務部主管東亞事務的副助理商務部長雷文凱今天說，華府過去對台北所提諸商雙邊自由貿易區域協定（FTA）之議雖作過負面的回覆，但明年三月以後，若台北重提此議，「將會得到正面的回應。」

這是布希於九月十一日公開宣示將於獲選連任後與「太平洋對岸國家」簽署FTA的政策後，美國經貿官員首次肯定的表示，台北將會是華府願意諮商的貿易夥伴之一。

他指出，美國國會對行政部門從事自由貿易區域協定談判及關貿總協烏拉圭回合多邊談判的「快速立法授權」將於明年三月底截止，在此之前，行政部門與可能的FTA諸商對象或可作原則性的對話，但正式的諸商，必須取得國會的授權之後才可望展開。

郝揆邦堡漢國德見會理總

（左）勞學胡理總邦堡漢國德見接院政行在午上日十三（右）村柏郝長院政行

（攝社央中）

文書查證協商 海

函復海基會同意「工作性質商談」 為兩會負責人在大陸或台灣商談創造條件

記者何振忠／台北報導

兩岸文書查證協商昨天出現良性發展，大陸海協會來函海基會，表示原則上可以同意在香港進行一次工作性質的商談，為兩會負責人在北京或台灣就此問題的進一步商談創造條件。海基會發言人石齊平表示，有關商談的實質細節問題，該會將與陸委會磋商後決定。

海基會曾於八月十四日就此問題去函大陸海協會建議在香港恢復文書查證兩談，海協會則在經過一個半月後，於昨天上午回函指出，關於商談地點問題，該會已多次重申海峽兩岸事務性商談地點主要在大陸或台灣，如有特殊需要，可以考慮在香港進行。來函說，「考慮到貴會一再要求，作為特殊情況，」該會認為，如果有可能取得積極成果，原則上可以同意在香港進行一次工作性質的商談，為兩會負責人在北京或台灣的進一步商談創造條件。

來函還說，今年三月間，該會已就兩岸文書使用問題向海基會正式提交有關協議草案，希望海基會能儘快提出書面修改意見或草案，以便該會研究。

海基會秘書長陳榮傑曾於上月十七日藉遣返「霞工縛二號」之便，與海協會秘書長鄭哲開在廈門會晤，並談及恢復文書查證協商事宜。陳榮傑回來後對此行成果始終不置可否，但海協會在不到兩周的時間內給予正面回音，一般咸認應與陳、鄭此次會晤有關。

至於所謂「工作性質的商談」，今年三月我方主談代表海基會法律處長許惠祐指出，應包括上回所有談過的問題，但「一個中國」的問題並不在商談範圍之內。他說，三月商談雙方主要遺存有三個歧見，即「一個中國」問題、聯繫主體（官方接觸）問題，以及個案或通案性解決。

海基會發言人石齊平表示，雙方如果恢復在香港協商，我方應該還是由許惠祐負責主談；至於是在港、汪會晤之前或之後，目前難以預測。但海基會對海協會此一回應，表示歡迎與欣慰。

相關人士指出，海協會來函僅同意在香港進行工作性質的商談，最後協議的簽訂仍保留在北京或台灣進行。

調整彈性將有限

蕭萬長指依卅三條入會事實不容改變

現又根據關貿總協第二十六條規定，要求我代表團層級比照港澳模式，前後有所抵觸。蕭萬長說，關貿總協理事會處理的方式是「不應該」且「不必要」的：

●我方取得觀察員身分後，仍須經多次諮商，至少須經一年才可望入關，此時談我方派駐瑞士代表團的層次問題言之過早。

●經濟部國際貿易局雖曾與關貿總協理事會商談我代表團層級問題，但我方並未同意此一提案，關貿總協理事會未經我方同意，即直接公布此一消息，令人不解。

蕭萬長說，未來我加入關貿總協曲折仍多，必須步步為營，經濟部絕不會犧牲國家主權，一定會在國家整體利益下審慎因應。

蕭萬長也暗示，我國加入關貿總協的「正式名稱」，原則是不變的，其他則可以「諒解」，我國必須以「大局」著眼，「不能因小失大」；否則「弄壞了，反而不好」。

相關新聞刊三版

文書查證協商 海

為兩會負責人在大陸或台灣商談創造條件

呂秀蓮等遭中共遣送出境

大陸列為霍亂疫區

調整彈性將有限

民國八十一年十月
假 喜雅世大
公開舉行 結婚儀式
謹此告之
親友
吳鴻銘 VS. 劉文秀
敬啓

19 世界最具貴音響大賽 鑑賞
時間：10月1日開幕，每週二～週六10～22時開放鑑賞（每場一～三人簡介備索）
地點：台北市北寧路66號（南京東路四段海霸王對面松山分局旁）
主辦：音響屋 專業音響公司
協辦：功學社等各大音響總代理
「音樂與音響」雜誌社
洽詢電話：(〇二)七五二一二九九九

氣天日今
市北台 23℃～30℃
市中台 23℃～32℃
市雄高 24℃～32℃

提要新聞

●台電購煤案陳蘭皋等被告皆判刑（二版）●陸委會「設限」陳長文取消大陸行（四版）●北市昨晨十一起縱火案 焚車46輛（七版）
●關貿總協：比照港澳模式 台灣事先已有認知（三版）●德國麻疹病例破萬 生出七名畸形兒（五版）●巴西國會通過彈劾總統柯樂（八版）
●國貿局：力爭台澎入「關」 低調爭取待遇（三版）●省議員離職見總統 表達不滿王建煊（六版）●中共中央電視台開播對台「第四套」節目（十版）

市股日今

升／牛
跌／熊

發行權加	3524.21
▲	126.92
值總交成	157.1億

1993 TOLEDO

全領域實踐家

在已知及未知的世界裡一種強烈燃燒的慾望在全領域中升起
實現一個備受推崇的理念 堅持一個均衡的夢想

野心之持續延展，乃是人類文明進化的動力。唯有將理想訴諸實際行動，滿胸壯志才得以平撫。在科技的競技場中，汽車工業無非是令夢想奔馳的舞台，也是最令人寄予厚望的角色。
爲西班牙汽車工業龍頭SEAT與德國福斯汽車集團（VW）母廠研製成功的典範中型房車—— TOLEDO，以雙凸輪軸16汽門四汽缸的尖端科技成就1.8級房車中的最大馬力128匹、最大扭力160 Nm的動力想像；以四輪碟剎＋ABS Mark IV（四輪感知防鎖死剎車系統）爲隨時待命的化險爲夷利器；結合力量與安全的鋼骨車體結構誓命守護人身安全；用穩鍊的懸吊系統完成征服路面的豪情壯志；因加裝三元觸媒轉化器而體現實際的「綠色尊重」；置身依人體工學(ONE TOUCH 四門電動窗、六門中控鎖）設計的內部空間，坐擁實用與尊崇一身。
當西班牙因'92巴賽隆納奧運而爲世人矚目時，TOLEDO挾持人類對汽車的所有寄望之俱現，宣布汽車全領域時代之啓動。

全新上市

本車爲1.8 GT 16V

SEAT 潘新汽車 中華民國總代理：潘新貿易股份有限公司

嶄新的全國經銷商・新的出發

台北 運成 台北市文林北路73號 (02)823-8792
台北市民生東路2段157號 (02)515-6318
同新 台北市民權東路6段15號 (02)796-1313
三鈴 三重市中山路222號 (02)995-9000
永和市中山路1段110號
桃園 佳動 桃園市中山路852號 (03)360-2936
竹苗 榮鋼 新竹縣竹北市三民路202號 (035)519-132
豐原 帝彥 台中縣潭子鄉中山路3段464號 (04)533-6421
台中 新豪 台中市中清路152-36號 (04)295-6221
台中縣清水鎮中山路30號 (04)622-3500
雲林 縛漢 雲林縣虎尾鎮平和里24-50號 (05)632-7827
嘉義 嘉霖 嘉義市博愛路2段809號 (05)236-2323
台南 安盛 台南市中華東路2段156號 (06)238-8085
台南縣佳里鎮東寧里29-1號 (06)723-2098
盈福 台南市健康路1段341號 (06)261-3272
花蓮 上德 花蓮市明禮路8號 (038)362-808・・325-080